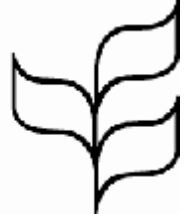


Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/ICNP/1/7
25 May 2011

ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي



اللجنة الحكومية الدولية المفتوحة العضوية
المخصصة لبروتوكول ناغويا بشأن الحصول
على الموارد الجينية والتقاسم العادل والمنصف
للمنافع الناشئة عن استخدامها
الاجتماع الأول
مونتريال، 5-10 يونيو/حزيران 2011

الجدول الزمني للأنشطة المقترحة والمتطلبات من الموارد

مذكرة من الأمين التنفيذي

- 1- تقدم هذه الوثيقة، بغية مساعدة اللجنة الحكومية الدولية لبروتوكول ناغويا (اللجنة الحكومية الدولية) في تخطيط سلسلة الأنشطة التي ستتخذ حتى الاجتماع الأول لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا، تقدم عرضاً عاماً للأنشطة المقترحة القيام بها في الفترة الفاصلة بين الدورات.
- 2- وتتص خطة عمل اللجنة الحكومية الدولية، حسبما ورد في المرفق الثاني بالمقرر 1/10، على أن تنتظر اللجنة الحكومية الدولية فيما يلي في أول اجتماعها:
 - (أ) طرائق تشغيل غرفة تبادل المعلومات بشأن الحصول وتقاسم المنافع، بما في ذلك التقارير المتعلقة بأنشطتها (الفقرة 4 من المادة 14)؛
 - (ب) تدابير للمساعدة في بناء القدرات، وتنمية القدرات وتعزيز الموارد البشرية والقدرات المؤسسية في البلدان النامية، لاسيما أقل البلدان نمواً والدول الجزرية الصغيرة النامية من بينها، والأطراف ذات الاقتصاد الانتقالي، مع مراعاة الاحتياجات التي تحددها الأطراف المعنية لتنفيذ البروتوكول (المادة 22)؛
 - (ج) تدابير لزيادة التوعية بأهمية الموارد الجينية والمعارف التقليدية المرتبطة بالموارد الجينية والمسائل ذات الصلة بالحصول وتقاسم المنافع (المادة 21)؛
 - (د) الإجراءات التعاونية والآليات المؤسسية لتعزيز الامتثال لأحكام البروتوكول ومعالجة حالات عدم الامتثال، بما في ذلك الإجراءات والآليات التي تقدم المشورة أو المساعدة، حسب الاقتضاء (المادة 30).
- 3- وأعدت الأمانة وثائق لكل بند من هذه البنود، وهي تقدم إرشادات بخصوص المسائل المطروحة للنظر فضلاً عن مقترحات حول سبل المضي قدماً في التحضير للاجتماع الأول لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع

للأطراف في البروتوكول. ويشمل الجدول الوارد في المرفق عرضا عاما للأنشطة المقترحة لكل بند ومتطلباتها المتعلقة بالموارد.

4- ويشير المرفق الثاني بالمقرر 1/10 أيضا إلى قائمة بالمسائل المطروحة لنظر اللجنة الحكومية الدولية في اجتماعها الثاني، على النحو التالي:

- (أ) وضع ميزانية برنامجية لفترة السنتين بعد بدء نفاذ البروتوكول؛
- (ب) صياغة الإرشاد الموجه إلى الآلية المالية (المادة 25)؛
- (ج) صياغة الإرشاد لحشد الموارد لتنفيذ البروتوكول؛
- (د) النظر في النظام الداخلي لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في البروتوكول (الفقرة 5 من المادة 26)؛
- (هـ) صياغة مشروع جدول الأعمال المؤقت للاجتماع الأول لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في البروتوكول (الفقرة 6 من المادة 26)؛
- (و) الحاجة إلى آلية عالمية متعددة الأطراف لتقاسم المنافع وأساليب هذه الآلية (المادة 10)؛
- (ز) مواصلة النظر في البنود التي تم بحثها في الاجتماع الأول للجنة الحكومية الدولية، عند الضرورة.

5- ويتعلق الجدول المرفق أيضا بهذه المسائل.

6- وقد ترغب الأطراف، في معرض التحضير للاجتماع الثاني للجنة الحكومية الدولية وبحث الحاجة إلى إنشاء آلية عالمية متعددة الأطراف لتقاسم المنافع وأساليب هذه الآلية، قد ترغب في بحث إمكانية تنظيم اجتماع للخبراء حول هذه المسألة قبل انعقاد الاجتماع الثاني للجنة الحكومية الدولية، وذلك رهنا بتوافر الموارد المالية.

مرفق

جدول: الجدول الزمني للأنشطة المقترحة والمتطلبات من الموارد

الاجتماع الأول للجنة الحكومية الدولية		الفترة الفاصلة بين الدورات		الاجتماع الثاني للجنة الحكومية الدولية		الفترة الفاصلة بين الدورات		الاجتماع الأول للجنة الحكومية الدولية	
بند جدول لأعمال		مساءل للبحث		الأنشطة المقترحة		المتطلبات من الموارد		مساءل للبحث	
البند 3: غرفة تبادل معلومات الحصول وتقاسم المنافع (المادة 14)		<ul style="list-style-type: none"> - بحث طرائق تشغيل المرحلة التجريبية لغرفة تبادل معلومات الحصول وتقاسم المنافع واعتماد هذه الطرائق. 		<ul style="list-style-type: none"> - تعد أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي مشروع النماذج المشتركة ومتطلبات المستخدمين. - تعمل الأمانة على إنشاء البوابة المركزية - تستكشف الأمانة التعاون مع الشركاء. - تعد أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي مشروع طرائق تشغيل غرفة تبادل معلومات الحصول وتقاسم المنافع. 		<ul style="list-style-type: none"> ما يعادل تكلفة الفئة التخصصية 4 ما يعادل تكلفة الفئة التخصصية 3 ما يعادل تكلفة فئة الخدمات العامة 7 - الاستعانة بمستشارين من الخارج. - المعدات. 		<ul style="list-style-type: none"> - ترشح الأطراف السلطة المختصة لتقديم المعلومات إلى غرفة تبادل معلومات الحصول وتقاسم المنافع. - تقدم الأطراف المعلومات المتاحة في نماذج مشتركة. 	
البند 4: بناء وتنمية القدرات (المادة 22)		<ul style="list-style-type: none"> - استعراض/إعداد نهج استراتيجي لبناء وتنمية القدرات. - تعريف العملية في الفترة الفاصلة بين الدورات (انظر الأنشطة المقترحة). 		<ul style="list-style-type: none"> - تعد أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي استقصاءا بخصوص عناصر النهج الاستراتيجي. - تعد أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي موجزا للآراء والمعلومات. - تعقد أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي اجتماعا للخبراء لتطوير آخر لمشروع النهج الاستراتيجي. 		<ul style="list-style-type: none"> - الوقت المكرس من أفراد الأمانة. - تكلفة اجتماع الخبراء. 		<ul style="list-style-type: none"> - تقرر ذلك اللجنة الحكومية الدولية في اجتماعها الثاني. - استعراض مشروع النهج الاستراتيجي والتوصية به إلى الاجتماع الأول لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في البروتوكول. 	
البند 5: زيادة التوعية (المادة 21)		<ul style="list-style-type: none"> - استعراض/إعداد مشروع إستراتيجية زيادة التوعية. 						<ul style="list-style-type: none"> - النظر في إستراتيجية زيادة التوعية واعتمادها. 	

الاجتماع الأول لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في البروتوكول	الفترة الفاصلة بين الدورات	الاجتماع الثاني للجنة الحكومية الدولية	الفترة الفاصلة بين الدورات	الاجتماع الأول للجنة الحكومية الدولية	
مسائل للبحث	الأنشطة المقترحة	مسائل للبحث	الأنشطة المقترحة المتطلبات من الموارد	مسائل للبحث	بند جدول لأعمال
				<p>- الخيار 1: تقديم مشروع الاستراتيجية المنقح إلى COP/MOP1 للنظر فيه واعتماده.</p> <p>- الخيار 2: تحديد الأنشطة الأخرى الواجب القيام بها في الفترة الفاصلة بين الدورات.</p>	
<p>- اعتماد إجراءات وآليات الامتثال.</p>	<p>- تقرر ذلك اللجنة الحكومية الدولية في اجتماعها الثاني.</p>	<p>- استعراض مشروع عناصر وخيارات لإجراءات وآليات الامتثال والتوصية به إلى COP/MOP1.</p>	<p>- تعد أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي استقصاءا حول العناصر والخيارات.</p> <p>- تعد أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي موجزا للآراء.</p> <p>- تعد أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي مشروع عناصر وخيارات لإجراءات وآليات الامتثال.</p> <p>- الخيار 1: تقديم الموجز ومشروع العناصر والخيارات إلى الاجتماع الثاني للجنة الحكومية الدولية.</p> <p>- الخيار 2: تعقد اتفاقية التنوع البيولوجي اجتماعا للخبراء للنظر في موجز الآراء والاستعراض مشروع العناصر والخيارات للإجراءات والآليات من إعداد أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي.</p>	<p>- استعراض/إعداد عناصر وخيارات لإجراءات وآليات الامتثال.</p> <p>- تعريف العملية في الفترة الفاصلة بين الدورات:</p> <p>- الخيار 1: تقديم موجز الآراء ومشروع العناصر والخيارات من إعداد أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي إلى الاجتماع الثاني للجنة الحكومية الدولية.</p> <p>- الخيار 2: عقد اجتماع الخبراء للنظر في تجميع الآراء واستعراض مشروع العناصر والخيارات من إعداد أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي.</p>	<p>البند 6: إجراءات وآليات الامتثال (المادة 30)</p>
<p>- اعتماد الميزانية البرنامجية لفترة السنتين.</p>	<p>- تقرر ذلك اللجنة الحكومية الدولية في اجتماعها الثاني.</p>	<p>إعداد ميزانية برنامجية لفترة السنتين بعد بدء النفاذ.</p>	<p>- تعد أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي الوثائق.</p> <p>- الوقت المكرس من أفراد الأمانة.</p>		

الاجتماع الأول للجنة الحكومية الدولية		الفترة الفاصلة بين الدورات		الاجتماع الثاني للجنة الحكومية الدولية	الفترة الفاصلة بين الدورات	الاجتماع الأول لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في البروتوكول
بند جدول لأعمال	مسائل للبحث	الأنشطة المقترحة	المتطلبات من الموارد	مسائل للبحث	الأنشطة المقترحة	مسائل للبحث
		- تعد أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي الوثائق.	- الوقت المكرس من أفراد الأمانة.	صياغة الإرشاد الموجه إلى الآلية المالية (المادة 25).	- تقرر ذلك اللجنة الحكومية الدولية في اجتماعها الثاني.	- اعتماد الإرشاد الموجه إلى الآلية المالية.
		- تعد أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي الوثائق.	- الوقت المكرس من أفراد الأمانة.	صياغة إرشادات لحشد الموارد من أجل تنفيذ البروتوكول.	- تقرر ذلك اللجنة الحكومية الدولية في اجتماعها الثاني.	- اعتماد الإرشادات لحشد الموارد.
		- تعد أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي الوثائق.	- الوقت المكرس من أفراد الأمانة.	النظر في النظام الداخلي لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في البروتوكول (المادة 26-5).	- تقرر ذلك اللجنة الحكومية الدولية في اجتماعها الثاني.	- اعتماد النظام الداخلي.
		- تعد أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي الوثائق.	- الوقت المكرس من أفراد الأمانة.	صياغة جدول الأعمال المؤقت للاجتماع الأول لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في البروتوكول.	- تقرر ذلك اللجنة الحكومية الدولية في اجتماعها الثاني.	- اعتماد جدول الأعمال.
		- تعقد أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي اجتماعا للخبراء لبحث الحاجة إلى أساليب آلية عالمية متعددة الأطراف لتقاسم المنافع.	- تكلفة اجتماع الخبراء.	الحاجة إلى آلية عالمية متعددة الأطراف لتقاسم المنافع وأساليب هذه الآلية (المادة 10).	- تقرر ذلك اللجنة الحكومية الدولية في اجتماعها الثاني.	- النظر في أساليب آلية عالمية متعددة الأطراف لتقاسم المنافع والحاجة إلى هذه الآلية.

— — — — —